

Nº 6

JUNY 2010

# CIRCULAR INFORMATIVA

## Asociación Centro Asturiano de Barcelona

C/Rafols 17-21 y C/Naranjo de Bulnes 1-7 · 08034 Barcelona · Tel 93 215 40 02 de 19 h a 21 h Lunes a Viernes  
www.centroasturianobarcelona.com · buzon@centroasturianobarcelona.com

Asociación declarada de Utilidad Pública (ONL).

Inscrita en el Registro de Asociaciones de Barcelona con el núm. 708 B. C.I.F. G0850254

Miembro de FICA, FECARECAT y Coros Clavé

Transporte Público: Autobuses: 30-34-60-66 Bus del Barri - Nit Bus - F.G.C: Reina Elisenda ( L6)

## ACTIVIDADES SOCIALES PROGRAMADAS

### CONVOCATORIA DEL XXIV CERTAMEN LITERARIO 'ALFONSO CAMÍN' Y DEL XXV CONCURSO FOTOGRAFICO SOBRE ASTURIAS EDICIÓN 2010.

Ver más detalles en información general.

### FORMULA I y MUNDIAL DE FÚTBOL

Podrán seguir AMBOS ACONTECIMIENTOS a través de la pantalla panorámica de TV del Rte. Sidrería Casa Asturias.

12 DE JUNIO

### ACTUACION BANDA DE GAITAS

A las 12h 30 participación de la Banda de Gaitas del Centro Asturiano de Barcelona en la Plaza de la Palmera de Sant Martí en el programa de fiestas de la A.A.V.V. de La Palmera CENTRE. transporte público Metro L2 Estació Sant Martí-Salida Rambla Guipúzcoa). Autobuses 42-56-60-B21 8Parada Gran Vía (Maresme-Puigcerda).

12 DE JUNIO

### APERTURA DE LA PISCINA TEMPORADA 2010

La actividad de piscina se iniciará el Sábado 12 de Junio .Podrá ser utilizada por los socios e integrantes de la unidad familiar (consorte e hijos menores de 18 años) al corriente de pago **PREVIA PRESENTACIÓN DEL CARNET DE ASOCIADO**. Se mantendrá abierta diariamente a excepción de los lunes día de descanso del socorrista, **hasta el Domingo 13 de Septiembre. Horario de 11:00 a 14:30mn. tardes de 16h a 19h 30mn. Ver más detalles en Información General.**

12 Y 13 DE JUNIO

### CLASES DE REFUERZO DE GAITA PARA SOCIOS

Cada sábado en la Sede del Centro Asturiano tiene lugar el ensayo de baile y gaita para los socios. Estos ensayos se refuerzan con la presencia del maestro gaitero Iñaki Sánchez Santianes, profesor del Conservatorio de Música



de Oviedo. Los nuevos alumnos deben de ponerse en contacto con secretaría de 19 h a 21h. Las clases del día 12 y 13 de Junio se desarrollaran en horario especial, para ser compatibles con los actos que llevara a cabo la Banda de Gaitas.

## **13 DE JUNIO** **EXCURSION A SALES DE LLIERCA**

En el marco de los intercambios culturales se ha programado un desplazamiento del Centro Asturiano a Sales de Llierca (La Garrotxa-Gerona). La salida tendrá lugar a las 8h de la mañana desde el Centro Asturiano, disfrutaremos de la actuación de la Banda de Gaitas y la Coral del Centro, así como de la música de la zona, celebraremos una comida de hermandad en compañía de los residentes del lugar y regresaremos a Barcelona. El precio por persona es de 25 €.

## **20 DE JUNIO, 14 DE NOVIEMBRE, 19 DE DICIEMBRE**

Sardanas en la Plaça de Sarriá, organizadas por la Taula d'Entitats de Sarriá.

## **19 DE JUNIO** **VI FESTIVAL NOCHE CELTA**

Tendrá lugar a partir de las 20h, en el Centro Asturiano C/Naranja de Bulnes 1-7. Actúan en

esta ocasión Barcelona Pipe Band & Fergus Muirhead (Música Escocesa), Risca l'Alba (Tradicional), Banda de Gaitas del Centro Asturiano, Invernalía (Folk Irlandés), Brandal (Folk Asturiano). Disfrutaremos durante la velada de una jornada de música tradicional celta para celebrar el solsticio de verano. Os esperamos. Debajo de la panera podréis degustar tapas al gusto asturiano. Se dispondrá de servicio de Bar para los asistentes. Recordad que se puede acceder a las instalaciones del Centro desde la estación Reina Elisenda de los FGC salida Avda. J. V. Foix a 500 m. del Centro, ó mediante las líneas de autobús 30, 34, 60, 66 y N 8. No os lo perdáis, es una ocasión única para disfrutar de esta hermosa música.

## **26 DE JUNIO** **ENTREGA DE LA MEDALLA DE ORO**

En la ciudad de la Habana se efectuará la entrega de la medalla de oro, otorgada el 28 de Febrero de 2009, por la Asamblea General del Centro Asturiano de Barcelona, a propuesta de la Junta Directiva, a la Federación de Asociaciones Asturianas en Cuba. Una delegación del Centro Asturiano encabezada por su presidente se desplazará para su entrega. En fechas posteriores se efectuara en el Centro Asturiano de Barcelona una proyección de fotos sobre Cuba, en las que se incluirán las fotos de la entrega de la medalla de oro.

## **El 27 DE JUNIO a las 19h 30** **ACTUACIÓN DE LA CORAL DE CENTRO** **ASTURIANO EN CORNELLA**

Invitada por el ORFEO CATALONIA C/Torres y Bages nº 62.Cornella de Llobregat. Transporte Publico: Trambaix (Parada Pedró) Autobús nº 57-67-Parada Pedró. **Metro L5-** Parada: Cornella Centre +Trambaix (Parada: Pedró). **RENFE R1 y R4** Estación Cornella + Trambaix ( Parada: Pedró).

## **3 DE AGOSTO** **JORNADA FICA**

La Federación Internacional de Centros Asturianos organiza en Gijón el próximo día 3 de Agosto, en la Universidad Laboral a partir de las 10h., un encuentro que versará sobre temas de actualidad que afectan a los centros Asturianos. Los socios interesados en participar deberán de efectuar su inscripción previa en la Secretaría del Centro Asturiano de Barcelona.

**19 DE JUNIO 2010 A LAS 20:00 H.**

# VI Festival Noche Celta

**Centro Asturiano Barcelona**

¡NO OVIDES PROBAR  
EL CULÍN DE SIDRA,  
EL QUESO CARRALES Y  
EL BOLLÍN PREÑAO.

**City of Barcelona Pipe Band & Fergus Muirhead**  
(Folk Escocés)

**Risca l'Alba (Tradicional)**

**Banda de Gaitas del Centro Asturiano**  
(Invernalía (Folk Irlandés)  
Brandal (Folk Asturiano))

Lugar: C/Naranja de Bulnes 1-7  
08034 Barcelona

30-34-66-60-68 y N8  
Reina Elisenda  
Pl. Sarriá, Clox de St. Francesc.  
Acceso Torrent de les Monges  
22-64-68-75

**Organiza:** Centro Asturiano de Barcelona

**Patrocina:** Diputació de Barcelona, Ajuntament de Barcelona, Generalitat de Catalunya Departament de Cultura, cajAstur

#### **4 DE AGOSTO ASAMBLEA GENERAL FICA**

Tendrá lugar la Asamblea General de la Fica en Gijón.

#### **17,18 Y 19 DE SEPTIEMBRE DÍA DE ASTURIAS Y CELEBRACIÓN DE LA SANTINA**

El 17 de Septiembre se celebrará la proyección de una selección de cortos en el marco del certamen Festival Nacional de Cortometrajes al aire libre REC (Ribadedeva en corto ReC-BCN) organizado por el Ayuntamiento de Ribadedeva con la colaboración del Centro Asturiano de Barcelona. Por parte del Ayuntamiento de Ribadedeva asistirán su alcalde Alejandro Raimóndez Cantero y su concejal de cultura María del Carmen Amieva Alvarez. El día 18 se celebrará el día de Asturias con el Pregón y la fabada de Hermandad y el día 19 la Santina. Más adelante se facilitará el programa detallado.

#### **2 DE OCTUBRE**

A las 18 h Desfile y Actuación de la Banda de

Gaitas en el Cercavila de les Festes de Sarria. Para más detalles consultar el programa de las fiestas que se emitirá oportunamente.

#### **10 DE OCTUBRE**

En el Centro Asturiano tendrá lugar el Cine a la fresca y fuegos artificiales, organizados por la Comissió de les Festes del Roser de Sarria. Para más detalles consultar el programa de las fiestas que se emitirá oportunamente.

#### **16 DE OCTUBRE CONFERENCIA Y JORNADA GASTRONOMICA EL DESARME**

A las 12h.30 conferencia: **Los asturianos en Cataluña 1887-1952**. La exposición, a cargo del historiador de historia contemporánea Doctor Julio Clavijo, recorrerá este periodo mostrando las actividades realizadas y conoceremos a través de las investigaciones realizadas en los archivos y comunicaciones recibidas el devenir de los Asturianos durante este periodo así como el origen del Centro Asturiano. A las 14h.30 Jornada Gastronómica El Desarme.

## **NOTICIAS**

#### **CAMPOS DE TRABAJO PARA JÓVENES, DEL INSTITUTO ASTURIANO DE LA JUVENTUD**

Se celebrarán en Asturias este verano los interesados deberán de ponerse en contacto con el INSTITUTO ASTURIANO DE LA JUVENTUD, en la pagina web del Centro Asturiano de Barcelona se adjunta un resumen de la convocatoria que va dirigida a los jóvenes y un link.

#### **APOYO A LA CANDIDATURA DE OVIEDO CAPITAL CULTURAL 2016**

Aquellos que deseen dar su apoyo a la candidatura de la ciudad de Oviedo a Capital Cultural 2016 deberán de suscribir su apoyo en el libro de firmas depositado en la secretaria del Centro Asturiano de Barcelona.

#### **CURSO DE LLINGUA ASTURIANA**

Con una asistencia de 16 alumnos ha tenido lugar el curso de Llingua Asturiana impartido por Xandru, el cual ha tenido una gran acogida.

#### **ENCUENTRO GASTRONÓMICO ASTURCATALAN AL BAIX LLOBREGAT**

El Ayuntamiento de Salas (Asturias) y el Parc Agrari llevaron a cabo el 20 y 21 de Marzo una jornada piloto de maridaje entre productos del Parc Agrícola del Baix Llobregat y productos de Asturias, como fueron, la alcachofa Prat, y el pollo "pota blava", la faba Asturiana y el queso Afuega'l pitu. asistió una nutrida participación de socios del centro Asturiano que descubrieron los secretos de una zona y unos productos que los tenemos al lado de casa. Agradecemos a Pablo y Lladiu su colaboración deleitando a los asistentes con Gaita y Tambor que puso la nota musical en el evento. Quedamos emplazados para llevarlo a cabo en nuestras instalaciones del Centro Asturiano.



## GÜEVOS PINTOS

El 10 de Abril por la tarde y al lado de la panera un grupo de niños participó en la jornada, demostrando sus habilidades, de la mano de los monitores, a los que la Junta agradece su colaboración, que los atendieron en todo momento.

## IGP DE LOS BEYOS

En la feria Alimentaría, representantes del Centro Asturiano asistieron a la presentación de los quesos de la IGP los Beyos.

## ESPICHA DE PRIMAVERA

Durante la espicha, los socios asistentes, degustaron entre culín y culín de sidra los sabrosos quesos Asturianos, entre los que se encontraban una selección de la IGP los Beyos .

## LECTURA EL PEQUEÑO PRINCIPE

El Centro Asturiano participó el día 9 de Mayo en una lectura del Pequeño Príncipe de Saint Exupery organizada por La Associació “El Petit Princep” que tuvo lugar en el Parc Güell, realizada por Pablo y Xandru que leyeron su capitulo en Asturiano entre más de 28 lenguas.

## FESTIVAL FOLK Y FESTIVAL DE CORALES

Las actuaciones se desarrollaron respectivamente los días 9 y 16 de Mayo, organizado por la FECARECAT en el Centro Aragonés de Sarria y Casa de Aragón, participaron por parte del Centro Asturiano Risca l'Alba y La Coral del Centro .

## FIESTA DE LAS ASOCIACIONES

El 22 de Mayo la Ponencia de Cultura de Defensa la Inspección General del Ejército y la FECARECAT realizaron un homenaje a las Casas Regionales en el Acuartelamiento del Bruc, donde se hizo entrega de los correspondientes diplomas y la participación de los grupos folklóricos por parte del Centro Asturiano intervino la Banda de Gaitas del Centro Asturiano.

## CELEBRACIÓN DEL BOLLU

El 22 de Mayo degustamos una sabrosa fabada servida por el Rte. Casa Asturias. Seguidamente asistimos a un encuentro coral entre La coral del Centro y la Coral Parc de la Vall D'Hebrón, a la que se le hizo entrega de una placa de agradecimiento, por su colaboración.

## DÍA DEL BOLLU

El 23 de Mayo asistimos a la Misa cantada por el coro y acompañado por el Gaitero Julio Álvarez. Ofrenda Floral con participación de los socios, entidades y Casas Regionales, seguidamente se efectuó la donación del hórreo al Centro Asturiano a cargo de Charo Suárez en presencia del notario Adela García y del Presidente del Centro Asturiano. Se colocó la banda de Xana a Xana García y la banda infantil a Emma. Posteriormente tuvo lugar la conferencia sobre la casas Asturiana a cargo de Roberto González-Quevedo y la poetisa Berta Piñan nos recitó poesías sobre el mismo tema, en el marco del **Día de les Lletres Asturianes nel Exterior**, para terminar con la actuación de la **Bandina'l Tombo** que nos deleitó con su espectacular música y la Banda de Gaitas del Centro. Nos acompañaron el Presidente del Consejo de Comunidades Asturianas, Manuel Fernández de la Cera, el secretario técnico del Gabinete, Javier Becerra, la Directora General de Política lingüística, Consuelo Vega Díaz y el Académico de la Llingua, Xuan Pablo Manzano así como la representante de la regidora del Distrito de Sarriá-Sant Gervasi, Nuria Busquets, Diputación de Barcelona, Maribel García y representantes de agrupaciones, casas regionales y entidades de Sarriá. El concurso de



dibujo tuvo una numerosa participación resultando los realizados por Raquel Emma y Ramón los más artísticos, disfrutaron los socios y simpatizantes de juegos autóctonos, así como los más pequeños compartieron los juegos tradicionales, que fueron coordinados por socios voluntarios a ellos y a todos los que colaboraron en los actos por su ayuda, la Junta les da las gracias. En el concurso de bolos los mejores fueron, en Alevines: Marcos, Martín, Ariadna y Adrián, en infantiles: Javier, Alejandro, Guillermo y Adriá, en Juveniles: Hector, Belén, David, Hugo, participando más de 30 niños de diferentes edades. La rana, el pañuelo, las carreras de sacos, y la cuerda y los bolos fueron las estrellas del día. La jornada soleada se unió a la fiesta y disfrutamos de un día espléndido.

### **HAITI TE PIDE AYUDA**

Organizado el día 5 de Junio en CEIP Caixa por Fecarecat, Mensajeros de la Paz, Ayuntamiento de Barcelona, Diputación, Generalitat de Catalunya, Centro Cultural y Social Santo Angel y Petit Ballet de Barcelona. La banda de Gaitas del Centro Asturiano participó en la actuación. La recaudación se entregó a Mensajeros de la Paz que la hará llegar a Haití.

### **PAGINA WEB**

Informamos a todos nuestros socios y socias, que pueden consultar las últimas novedades y noticias referentes al Centro en la página web de la Asociación:

[www.centroasturianobarcelona.com](http://www.centroasturianobarcelona.com).

## **INFORMACION GENERAL**

### **SIDRERÍA-RTE CASA ASTURIAS**

Permanecerá cerrado del día 9 de Agosto al 23 de Agosto ambos inclusive.

### **HORARIOS DE LAS INSTALACIONES**

Las instalaciones para socios se abrirán a las 11h y se cerrarán a las 19h 30. durante el mes de Agosto. La secretaría permanecerá cerrada durante el mes de Agosto.

### **CORAL**

Cada Sábado por la tarde de 18h a 20h ensaya la coral del Centro Asturiano, dirigida por Eva Villena. Los interesados en participar deberán de ponerse en contacto con el Centro Asturiano en horario de secretaría, ó a través del correo electrónico.

### **CURSO DE GAITA PERCUSIÓN Y BAILE**

Animamos a los aficionados a la música a apuntarse al curso de gaita percusión ó baile que se lleva a cabo los sábados por la mañana en el Centro Asturiano.

### **PARTICIPACIÓN Y ACTIVIDADES**

Los socios voluntarios que deseen proponer actividades deberán de ponerse en contacto con el Centro Asturiano en horario de secretaría o a través del correo electrónico del centro ó a formar parte de cualquier actividad a la que sean

aficionados ya sea participando en los equipos de fútbol, en el equipo de bolos ó en la coral, el grupo de baile ó en la banda de gaitas. Socios animaros a formar parte de estas actividades o a crear nuevas, para ello solo basta con llamar a Secretaría cuyo horario es de lunes a viernes de 19 a 21 horas, o bien, enviando un correo electrónico a la dirección [buzon@centroasturianobarcelona.com](mailto:buzon@centroasturianobarcelona.com).

### **ACTUALIZACION DE DATOS**

Agradecemos que faciliten en secretaría todo cambio de domicilio, de correo electrónico, teléfono, composición de la unidad familiar, o domiciliación bancaria con el fin de poder remitirles la información adecuadamente. Si lo desean pueden contactar con secretaría para comunicarlo telefónicamente o pueden enviar un e-mail a [buzon@centroasturianobarcelona.com](mailto:buzon@centroasturianobarcelona.com). Les agradecemos su colaboración.

### **INFORMACION**

Agradeceríamos que los socios comenten en su unidad familiar las actividades que se desarrollan en el Centro facilitando la información a los integrantes de la misma así como a hijos e hijas para animarles a participar en las actividades que se organizan.

### **ACTIVIDADES INFANTILES**

Les Animamos a inscribir a los niños en la coral, en el grupo de baile en el de gaitas o en actividades deportivas del Centro Asturiano.

## ACCESO A LAS INSTALACIONES

Agradeceríamos que todos los socios presenten su carnet cuando sea requerido para ello por el personal autorizado por la junta directiva. Aquellos socios que no estén al corriente de pago no se les permitirá el acceso a las instalaciones.

- Les recordamos que las instalaciones están reservadas a los socios y socias de la entidad, debiendo solicitar autorización a la Junta Directiva para llevar a cabo actividades esporádicas con invitados o familiares, excepto para acudir al Rte.-Sidrería "Casa Asturias" ó aquellos actos que acuerde la Junta Directiva.

- El acceso a las pistas de fútbol queda reservado exclusivamente a los socios, facilitando su numero de socio para acceder a las pistas en los horarios autorizados y lo harán con el calzado deportivo adecuado. Los menores de 11 años deberán estar acompañados de personal adulto en todo momento, para evitar el mal uso de las instalaciones haciéndose responsables de los allí presentes y de los daños que pudieran ocasionar. Una vez terminado su uso deberán cerrar las pistas.

- Les recordamos que los niños menores de 11 años deberán de estar supervisados en todo momento en las instalaciones, siendo los padres los responsables de su comportamiento y debiendo velar por el buen uso de las instalaciones.

- El no cumplimiento de la normativa conllevará amonestación y la correspondiente sanción.

- Debemos velar por la limpieza de finca e instalaciones. Utilicen bolsas adecuadas para los desperdicios, depositándolas al salir en los contenedores EXTERIORES. Cuidemos la finca, que es patrimonio de los asociados, corrigiendo cualquier abuso que se observe.

- Cada socio titular dispondrá para el año 2010 de dos invitaciones, que deberá retirar en secretaría. Esta invitación no dará derecho al uso de la piscina.

- Les recordamos que de acuerdo con el Artículo 15.1 de los Estatutos los socios deben satisfacer con puntualidad la cuota social antes del 1 de Julio de cada año.

**12 DE JUNIO****APERTURA DE LA PISCINA TEMPORADA 2010**

La actividad de piscina se iniciará el Sábado 12 de Junio .Podrá ser utilizada por los socios e integrantes de la unidad familiar (consorte e hijos menores de 18 años) al corriente de pago PREVIA PRESENTACIÓN DEL CARNET DE ASOCIADO. Se mantendrá abierta diariamente a excepción de los lunes día de descanso del socorrista, hasta el domingo 13 de Septiembre. Horario de 11:00 a 14:30 mn. tardes de 16h a 19h 30mn.

**IMPREMTA DIGITAL**

c/ Bonsoms, 12  
08028 Barcelona  
gam@sct.ictnet.es

Tel. 93 298 08 69  
Fax 93 421 66 64

Revistes  
Manuais  
Tesis  
Llibres  
Dossiers

Díptics  
Triptics  
Flyers  
Mailings  
Targetes

Targetons  
Calendaris  
Carpets  
Diplomes Personalitzats  
Tarifes

Cartes de Restaurants  
Personalització de CD's  
Pòsters  
Expositors Lluminosos  
Expositors Portàtils



Foto: Genaro Fontán

**CUOTAS DIARIAS POR PERSONA:** Socio titular: previa identificación mediante carnet de asociado exento (gratis). Consorte no socio previa identificación mediante carnet : 1€. Hijos menores, de socios, entre 11 y 18 años previa identificación mediante carnet : 1€. Hijos, de socios, menores de 11 años exentos (gratis), Los menores de 11 años (deben estar acompañados en todo momento de un adulto).

No se permitirá el acceso sin la presentación del carnet de asociado y fotografía reciente. Los socios que no dispongan de carnet deberán presentar en secretaría o por Internet su petición y la foto correspondiente para confeccionar la identificación de la unidad familiar consorte e hijos, mediante libro de familia.

Resto de acompañantes no socios que ocasionalmente acompañen al socio titular: 5€ Se les recuerda a las socias y socios que deberán cumplir la normativa, con respecto al uso de la instalación. Extractamos la normativa vigente sobre funcionamiento de piscinas (DOGC número 652 de 15-06-87. Reglamento sanitario de piscinas de uso colectivo: 1) Es obligatorio: -Ducharse antes del baño -No está permitido entrar con ropa o calzado de calle, comer o fumar, introducir sillas, mesas, latas y envases de vidrio o cristal, -dejar bolsas, plásticos papeles y desperdicios de cualquier tipo. Se recomienda usar gorra de baño.

### **CONVOCATORIA DEL XXIV CERTAMEN LITERARIO 'ALFONSO CAMÍN' Y DEL XXV CONCURSO FOTOGRÁFICO SOBRE ASTURIAS. EDICIÓN 2010**

#### **1.- XXIV CERTAMEN LITERARIO DE POESÍA Y DE NARRATIVA.**

BASES: Para la Poesía, dos folios, como máximo, a una sola cara y doble espacio. Para la Narrativa, máximo de 10 a 20 folios sobre una sola cara y a doble espacio, El concurso es de libre participación. Las obras se enviarán al **Centro Asturiano de**

**Barcelona, Calles Naranjo de Bulnes 1-7 y Ráfols 17-21, 08034 Barcelona**, antes del día 31 de Octubre de 2009, con el nombre del autor, su dirección y teléfono. Habrá un Premio para cada uno de los trabajos seleccionados.

**2.- XXIV CONCURSO DE FOTOGRAFÍA.** BASES: TEMA: ASTURIAS. FORMATO: 18 x 24. COLOR. UNA FOTOGRAFIA POR CONCURSANTE (sobre cartulina, con margen de 2cm). Pueden concursar socios y familiares (cónyuges e hijos menores de 18 años). Las fotografías han de recibirse antes del 15 de septiembre, quedando expuestas en nuestra sala polivalente. Se remitirán al Centro con los datos del concursante. Serán premiados los tres primeros clasificados.

#### **3.- PREMIOS**

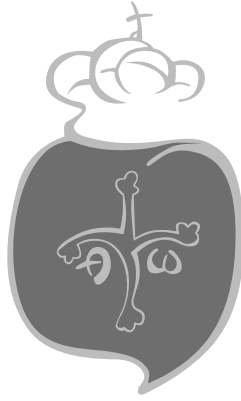
Para ambos concursos se designará un Jurado competente, cuyo fallo será inapelable. Los trabajos literarios, así como las fotografías ganadoras, quedarán en poder del Centro. La entrega de premios se efectuará en Barcelona, en el mes de Septiembre (celebración de La Santina), en los actos que tendrán lugar en el Centro para el Concurso de Fotografía y el Premio Literario se entregará en Barcelona durante la celebración del Día de Santa Bárbara (Mes de Diciembre).

#### **LA JUNTA DIRECTIVA**

Restaurante Sidrería • Gastronomía Asturiana

**Casa**   
**Asturias**

C/Rafols 17-21, Barcelona 08034. Tel 932803139  
[www.centroasturianobarcelona.com](http://www.centroasturianobarcelona.com)



# *Centro Asturiano de Barcelona*



Diputació  
Barcelona | Àrea de Cultura



Ajuntament de Barcelona



Generalitat de Catalunya  
Departament de Cultura  
i Mitjans de Comunicació

cajAstur 



GOBIERNO DEL  
PRINCIPADO DE ASTURIAS

CONSEJERÍA DE PRESIDENCIA,  
JUSTICIA E IGUALDAD